

TODAY, say no to child labour

(Lyrics by Elena Maro, Music by Maria A. Olivero)

Five in the morning and they're wide awake
The sun comes up shining but not for them
They're going underground, a dark day ahead
They'd like to fly a kite with their friends instead
It's hard to tell, they've been mining for years
And not a ray of light to dry all their tears
It's even the precious, bright light of hope
We're taking away from them, we (all) keep turned off
They have no name, they're invisible souls
Nobody seems to care, nobody in the whole world
200 million children, their story left untold
Scream with us all the love they need
Think about all those children smiling
Getting back to their mothers' arms
Put your hands up and make it happen today, today!
Raise your voice, "Stop! There's a choice!"
Give the voiceless children your voice
Put your hands up and make it happen today, today!
They're down on their knees and clean the floor
It's their parents' debts what they're paying for
In this world ruled by economic hit men
Richest of the rich keep the poor ones in chains
Some little girls are sold for men's fun
Like worthless dolls to play with and then to be put down.
They're screaming all together they want to be free
Why can't you see?
Listen to their voices and you will hear
They're children of the World sharing the same dream
They're coming along waiting for a fair lead
Scream with us all the love they need
Think about all those children smiling
Getting back to their mothers' arms
Put your hands up and make it happen today, today!
Raise your voice, "Stop! There's a choice!"
Give the voiceless children your voice
Put your hands up and make it happen today, today!
For their education - ***Raise your hands!***
For them to be free - ***Raise your hands!***
Stop their isolation- ***Raise your hands!***
Put your hands up and make it happen today, today!
For the children sent to war
For those in manufacturing
For those in poisoned water (***Raise your hands!***)
For the ones in agriculture
For the ones in drugs dealing
For them to be free !
Put your hands up and make it happen today!

OGGI, di no al lavoro minorile

Le cinque del mattino e loro sono già svegli
Il sole sorge luminoso, ma non per loro
Stanno scendendo sotto terra, li aspetta una lunga giornata
buia
E vorrebbero far volare un aquilone insieme ai loro amici
invece
E' difficile spiegare, lavorano in miniera da anni
Senza un raggio di luce ad asciugare tutte le loro lacrime
E' anche la preziosa luce chiara della speranza
Che stiamo togliendo loro, che teniamo spenta.
Non hanno nome, sono anime invisibili,
Nessuno sembra curarsene, nessuno in tutto il mondo
Duecento milioni di bambini la cui storia non viene mai
raccontata
Urla con noi tutto l'amore di cui hanno bisogno
Pensa a tutti quei bambini che sorridendo
Tornano tra le braccia delle loro madri
Alza le mani in alto e fallo accadere oggi, oggi!
Alza la voce: "Fermatevi! C'è una possibilità!"
Dai voce ai bambini senza voce
Alza le mani in alto e fallo accadere oggi, oggi!
Sono inginocchiati a pulire il pavimento,
Stanno pagando i debiti dei loro genitori
In questo mondo governato da sciacalli dell'economia
I più ricchi fra i ricchi tengono i poveri in catene
Alcune bambine sono vendute per il divertimento degli uomini,
bambole senza alcun valore, bambole con cui giocare,
per poi posarle.
Stanno urlando tutti insieme che vogliono essere liberi
Perché non riesci a capire?
Ascolta le loro voci e sentirai
Che sono figli del Mondo e che condividono lo stesso sogno
Stanno arrivando e aspettano una guida nella giusta direzione
Urla con noi tutto l'amore di cui hanno bisogno
Pensa a tutti...

Per la loro istruzione - ***alza le mani!***
Perché siano liberi - ***alza le mani!***
Ferma il loro isolamento - ***alza le mani!***
Alza le mani in alto e fallo accadere oggi, oggi!
Per i bambini mandati in guerra
Per quelli nelle fabbriche
Per quelli immersi in acque contaminate - ***alza le mani!***
Per quelli nell'agricoltura
Per quelli impiegati nella fabbricazione e spaccio della droga
Perché siano liberi!
Alza le mani in alto e fallo accadere oggi!